



¡Estoy comprometido!

LOGO DE LA
INSTITUCIÓN

023 8

INTERNATIONAL ACADEMIC COLLABORATION FRAMEWORK AGREEMENT BETWEEN THE UNIVERSITY OF MANCHESTER, AND THE UNIVERSIDAD DE PAMPLONA, NORTE DE SANTANDER-COLOMBIA.

Between the subscribed to know **ELIO DANIEL SERRANO VELASCO** domiciled in Pamplona, identified with the citizenship card No. 5,492,411 of Toledo – Norte de Santander, who in his capacity as Rector (Chancellor), appointed by agreement No. 062, 12 December 2012 and Act of possession No. 017, 21 December 2012, is acting in the name and legal representation of the **UNIVERSIDAD DE PAMPLONA**, Institution of Higher Education, official, non-profit organization, recognized as a University by the Decree No. 1550, 13 August 1971, with NIT 890,501,510-4, who henceforth to be called UNIPAMPLONA, On the one hand and, on the other hand, **THE UNIVERSITY OF MANCHESTER**, a Royal Charter corporation registered under number RC 000797, an exempt charity) whose administrative offices are at Oxford Road, Manchester M13 9PL, United Kingdom hereinafter referred to as **UNIVERSITY OF MANCHESTER**, has been held on this convention of International Academic collaboration, which shall be governed by the following clauses, after the following considerations:

- 1). Both institutions are united by common interests and objectives in the university training.
- 2). To contribute to the economic and social improvement of the peoples and the rapprochement between them, it is of fundamental importance to establish relations of exchange in the fields of science, technology and culture.
- 3). Which also have common goals in regard to the promotion of research, the academic training and the dissemination of culture.
- 4). They are institutions with legal personality, allowing them to enter into agreements of this nature for the best fulfilment of its purposes.
- 5). That on the basis of the foregoing parties agree to subscribe this Framework Agreement of International Academic collaboration subject to the following clauses:

FIRST CLAUSE: OBJECTIVE – The objective of this agreement is to establish the basis of a mutual cooperation in the promotion and activities of common interest, such as exchanges in the field of academy, scientific and student life, research projects, exchange of information, and other relevant of interest to both institutions.



¡Estoy comprometido!

LOGO DE LA
INSTITUCIÓN

0238

SECOND CLAUSE: UNIPAMPLONA AND UNIVERSITY OF MANCHESTER undertake to promote the realization of activities in the fields of training, research and culture, within the areas set by common agreement.

THIRD CLAUSE: Facilitate the exchange of academic staff and students in accordance with the provisions between the two universities according to the internal procedures of each one of them. The signatory institutions, will give the visitors facilities necessary for the proper discharge of its workload to the extent of their possibilities.

FOURTH CLAUSE: Both parties intend to promote the mutual exchange of information on research topics, postgraduate courses, books, publications and other materials to support the training, research and university extension.

FIFTH CLAUSE: For each activity, program or project undertaken between the parties, a separate agreement will be agreed between the parties, which will describe the activities to be carried out, the place of execution, executing units responsible, participants, duration, program and the resources necessary for its realization, as well as the funding sources to fund the proposed activities.

SIXTH CLAUSE: this agreement shall enter into force from the date of its signing and shall have a term of five (5) years. Any subsequent extension shall be subject to both parties wishing to continue with their cooperation and will require for its validity the written agreement of the legal representatives of each institution.

SEVENTH CLAUSE: This agreement can be extended, changed or cancelled by one or both parties, after giving written notice; the cancellation or modification does not affect the projects or activities in a state of execution, which may continue his work until its normal termination.

EIGHTH CLAUSE: The following are causes of termination of this agreement: a. Mutual agreement of the parties, expressed in writing; b. Complaint of any of the parties, made with a minimum of two months in advance. The decision of termination does not affect the duration of each of the specific agreements, which will remain in force according to the timetable set out in particular for them in the document in which they have been formalized.



¡Estoy comprometido!

LOGO DE LA INSTITUCIÓN

0238


NINTH CLAUSE: this Agreement constitutes a declaration of intent, the purpose of which is to promote the development of mutually beneficial relations in the field of collaboration in: training, research and university extension and does not create legal obligation between the parties. Nothing in this Agreement shall affect in any way the full right of each of the signatory institutions of the same to establish similar agreements with other institutions.

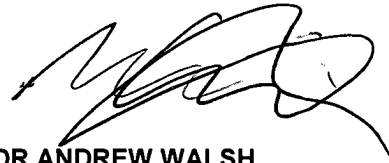
TENTH CLAUSE: Any disputes that may arise between the parties in relation to this agreement shall be resolved by mutual agreement between the parties, in conformity with the spirit of the collaboration between our universities. The representatives of the University of Pamplona and The University of Manchester agree to sign this document in two copies (2) in Spanish of a single tenor and to the same effect.

Read this Agreement and the parties aware of the content and scope of each and every one of its clauses, it is signed in duplicate in the place and date indicated

UNIVERSIDAD DE PAMPLONA

UNIVERSITY OF MANCHESTER


ELIO DANIEL SERRANO VELASCO
Rector



DR ANDREW WALSH
Director of Research and
Business Engagement Support Services

14 SEP 2015



Revised by: DIANA CAROLINA VILLAMIZAR ACEVEDO
Legal Assessment Office Manager
University of Pamplona



Approved by: SERGIO JIMÉNEZ RAMÍREZ
Social Interaction Manager
University of Pamplona